

HỢP ĐỒNG PHÂN PHỐI HÀNG HÓA

Số: NB.01/2023/HĐPPG-LTTS

Vào ngày 01 tháng 10 năm 2023 (“Ngày Hiệu Lực”), tại An Giang chúng tôi gồm có:

NHÀ CUNG CẤP : **CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN LƯƠNG THỰC THOẠI SƠN**

Địa chỉ : Ấp Sơn Lập, Xã Vọng Đông, Huyện Thoại Sơn, Tỉnh An Giang

Mã số thuế : 1601623071

Tài khoản số : 1168168000

Mở tại : Ngân hàng Vietcombank CN Kỳ Đồng

Đại diện bởi : **TRẦN VĂN NHÂN**

Chức vụ : Trưởng Phòng Nội Địa

(Theo Giấy ủy quyền số 34/UQ-LTTS ngày 01 tháng 06 năm 2023)

NHÀ PHÂN PHỐI : **CÔNG TY TNHH LƯƠNG THỰC HAVICO**

Địa chỉ : Số 122, Khu biệt thự liền kề Lacasta, Khu Đô Thị Văn Phú, Phường Phú La, Quận Hà Đông, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Mã số thuế : 0110400988

Tài khoản số : 45010005658866

Mở tại : Ngân hàng BIDV- PGD Văn Phú, CN Hà Đông, Hà Nội

Đại diện bởi : **NGUYỄN TRỌNG AM**

Chức vụ : Giám đốc

Sau khi thỏa thuận và thống nhất, Hai Bên đồng ý ký kết **Hợp Đồng Phân Phối Hàng Hóa** này với các điều khoản và điều kiện như sau:

ĐIỀU 1. ĐỊNH NGHĨA

Trừ khi được quy định cụ thể khác đi, trong Hợp Đồng này các thuật ngữ sau đây sẽ có ý nghĩa như sau:

- 1.1. “**Công Ty CP Tập Đoàn Lộc Trời**” hay “**Lộc Trời**” là doanh nghiệp được thành lập hợp pháp tại Việt Nam, có địa chỉ đăng ký tại 23 Hà Hoàng Hồ, Phường Mỹ Xuyên, Thành phố Long Xuyên, Tỉnh An Giang, mã số thuế 1600192619.
- 1.2. “**Sản Phẩm**” hoặc “**Hàng Hóa**” có nghĩa là bất kỳ sản phẩm nào của Công Ty CP Tập Đoàn Lộc Trời mà Nhà Phân Phối được Nhà Cung Cấp chỉ định để bán và/hoặc phân phối, bao gồm các sản phẩm có thể được Nhà Cung Cấp toàn quyền chỉ định bằng văn bản tại từng thời điểm.
- 1.3. “**Khu Vực**” có nghĩa là phạm vi, giới hạn địa lý mà Nhà Cung Cấp chỉ định Nhà Phân Phối được bán Sản Phẩm như được đề cập tại Điều 2.1 Hợp Đồng này.
- 1.4. “**Nhãn Hiệu**” có nghĩa là các nhãn hiệu do Công Ty CP Tập Đoàn Lộc Trời sở hữu tại Việt Nam, bao gồm nhưng không giới hạn nhãn hiệu, tên thương mại Lộc Trời, Hạt Ngọc Trời, logo, biểu tượng, khẩu hiệu kinh doanh và các nhãn hiệu khác mà Lộc Trời có thể sử dụng liên quan đến Sản Phẩm và/hoặc công việc kinh doanh, cho dù có được đăng ký

hay không.

- 1.5. **“Quyền Sở Hữu Trí Tuệ”** có nghĩa là toàn bộ các quyền đối với bất kỳ sáng chế, quyền tác giả, quyền đối với cơ sở dữ liệu, quyền đối với kiểu dáng công nghiệp đã đăng ký hoặc các quyền đối với kiểu dáng công nghiệp khác, thiết kế, nhãn hiệu (cho dù có được đăng ký hay không), thương hiệu, dấu hiệu nhận biết, tên thương mại, và bất kỳ quyền nào khác có tính chất tài sản hoặc là kết quả của hoạt động trí tuệ trong các lĩnh vực công nghiệp, thương mại, khoa học, văn học hoặc nghệ thuật, cho dù có được đăng ký hay không và cho dù tồn tại tại bất kỳ nơi nào trên thế giới, bao gồm toàn bộ các đăng ký lại, gia hạn và phục hồi, và toàn bộ các quyền áp dụng đối với các quyền đã nêu ở trên.
- 1.6. **“VAT”** có nghĩa là thuế giá trị gia tăng theo quy định pháp luật Việt Nam.
- 1.7. **“Ngày Làm Việc”** có nghĩa là bất cứ ngày nào trong tuần mà không phải là ngày thứ bảy, chủ nhật hay ngày nghỉ lễ tại nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.
- 1.8. **“Ngày Hiệu Lực”** có nghĩa là ngày được đề cập tại phần đầu của Hợp Đồng.
- 1.9. **“Hợp Đồng”** có nghĩa là Hợp Đồng này ký kết giữa Nhà Cung Cấp và Nhà Phân Phối, bao gồm toàn bộ các Phụ Lục Hợp Đồng và/hoặc các văn bản sửa đổi, bổ sung tại từng thời điểm.
- 1.10. **“Phụ Lục Hợp Đồng”** là những thỏa thuận, văn bản, biên bản bao gồm nhưng không giới hạn các đơn đặt hàng, phiếu giao nhận hàng, biên bản thỏa thuận, hóa đơn, chứng từ... và các giấy tờ khác phát sinh từ và/hoặc liên quan đến Hợp Đồng này.
- 1.11. **“Bên”** hoặc **“Mỗi Bên”** có nghĩa là Nhà Cung Cấp hoặc Nhà Phân Phối, tùy thuộc vào từng ngữ cảnh trong Hợp Đồng này.
- 1.12. **“Hai Bên”** hoặc **“Các Bên”** có nghĩa là Nhà Cung Cấp và Nhà Phân Phối.

ĐIỀU 2. CHỈ ĐỊNH NHÀ PHÂN PHỐI

- 2.1. Nhà Cung Cấp đồng ý chỉ định, và Nhà Phân Phối đồng ý làm nhà phân phối chính thức để tiếp thị, bán và phân phối Sản Phẩm tại địa bàn:
Hà Nội theo các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này.
- 2.2. Nhà Phân Phối không được tìm kiếm khách hàng, lập chi nhánh, địa điểm kinh doanh để phân phối bất kỳ Sản Phẩm nào ngoài Khu Vực, cho dù trực tiếp hay gián tiếp, bao gồm cả việc thông qua bất kỳ đại lý nào.
- 2.3. Nhà Phân Phối bảo đảm rằng Nhà Phân Phối có giấy phép hợp pháp, hiện hữu, có hiệu lực để phân phối các Sản Phẩm trong Khu Vực theo quy định của pháp luật Việt Nam.
- 2.4. Việc chỉ định Nhà Phân Phối theo Hợp Đồng này không mang tính độc quyền. Tùy theo quyết định của mình, Nhà Cung Cấp có toàn quyền tự mình mở trung tâm phân phối và/hoặc chỉ định, bổ sung bất kỳ chi nhánh, đại lý hay các nhà phân phối mới để tiếp thị, quảng cáo, bán và phân phối Sản Phẩm trong Khu Vực dưới mọi hình thức, bao gồm cả thông qua nền tảng internet.

ĐIỀU 3. SẢN PHẨM

- 3.1. Nhà Cung Cấp sẽ cung cấp các Sản Phẩm cho Nhà Phân Phối theo các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này.
- 3.2. Quy cách, chất lượng, bao bì Sản Phẩm đảm bảo tuân thủ theo quy định, tiêu chuẩn của nhà sản xuất và quy định pháp luật Việt Nam.
- 3.3. Trường hợp có sự thay đổi về quy cách đóng gói, bao bì Sản Phẩm, Nhà Cung Cấp sẽ thông báo cho Nhà Phân Phối chậm nhất 15 ngày trước ngày áp dụng.

ĐIỀU 4. ĐẶT HÀNG

- 4.1. Các Bên sẽ đặt ra và thống nhất về doanh số mục tiêu hàng Quý đối với các Sản Phẩm của Nhà Cung Cấp theo Phụ lục 1 – Doanh Số Mục Tiêu Hàng Quý/Năm.
- 4.2. Nhà Phân Phối có trách nhiệm đặt hàng, duy trì tồn kho và chỉ tiêu doanh số định mức đặt hàng tối thiểu hàng tháng để đảm bảo đạt được doanh số mục tiêu hàng năm. Định mức tồn kho và chỉ tiêu bán hàng định mức đặt hàng tối thiểu được Nhà Cung Cấp thông báo cho Nhà Phân Phối trước ngày cuối cùng của mỗi quý liền kề trước đó để áp dụng.
- 4.3. Nhà Phân Phối gửi đơn đặt hàng theo mẫu của Nhà Cung Cấp bằng một trong các hình thức email, văn bản, fax cho Nhà Cung Cấp. Đơn đặt hàng phải có chữ ký xác nhận của người có thẩm quyền của Nhà Phân Phối.
- 4.4. Trong thời hạn 02 ngày làm việc kể từ ngày nhận được Đơn đặt hàng, Nhà Cung Cấp sẽ phản hồi cho Nhà Phân Phối về việc xác nhận đồng ý hoặc từ chối một phần hoặc toàn bộ Đơn đặt hàng. Đơn đặt hàng được Nhà Cung Cấp xác nhận có giá trị ràng buộc Các Bên theo Hợp Đồng này và là một phần không tách rời của Hợp Đồng này.
- 4.5. Nhà Cung Cấp sẽ nỗ lực hết sức để đáp ứng các Đơn đặt hàng của Nhà Phân Phối. Tuy nhiên, trong trường hợp vì lý do cân đối hàng tồn kho, Nhà Cung Cấp có quyền từ chối một phần hoặc toàn bộ Đơn đặt hàng của Nhà Phân Phối. Nhà Cung Cấp sẽ tiết giảm định mức tồn kho hoặc chỉ tiêu doanh số định mức đặt hàng tối thiểu nếu việc từ chối đơn hàng không phải do lỗi của Nhà Phân Phối.

ĐIỀU 5. GIAO HÀNG

- 5.1 Thời gian giao hàng: theo thỏa thuận giữa Hai Bên cho từng Đơn đặt hàng. Chi phí vận chuyển do Nhà Phân Phối chịu. Nếu Nhà Phân Phối không có phương tiện vận chuyển thì Nhà Cung Cấp sẽ hỗ trợ liên hệ, tìm kiếm phương tiện vận chuyển và Nhà Phân Phối thanh toán chi phí cho bên vận chuyển. Trong trường hợp này, Nhà Cung Cấp sẽ được loại trừ mọi nghĩa vụ, trách nhiệm đối với mọi khiếu nại, tranh chấp giữa Nhà Phân Phối và bên vận chuyển, bao gồm nhưng giới hạn việc thanh toán chi phí vận chuyển cho bên vận chuyển.
- 5.2 Địa điểm giao hàng: các địa điểm của Nhà Cung Cấp quy định tại Đơn đặt hàng.
- 5.3 Nhà Cung Cấp chịu chi phí bốc xếp đầu kho của Nhà Cung Cấp, Nhà Phân Phối chịu chi phí bốc xếp đầu kho của Nhà Phân Phối.
- 5.4 Hàng Hóa được Nhà Cung Cấp giao cho Nhà Phân Phối cùng với Phiếu xuất kho kiêm giao nhận của Nhà Cung Cấp (“Hồ Sơ Giao Hàng”).
- 5.5 Tại thời điểm giao hàng, Nhà Phân Phối tự mình hoặc thông qua bên vận chuyển có trách nhiệm kiểm tra số lượng, chất lượng, chủng loại Hàng Hóa, các thông tin khác theo Đơn đặt hàng đã được xác nhận và ký xác nhận theo Hồ Sơ Giao Hàng. Chữ ký của người đại diện Nhà Phân Phối trên Hồ Sơ Giao Hàng, bao gồm cả bất kỳ nhân viên của Nhà Phân Phối, bên vận chuyển được xem là xác nhận Nhà Phân Phối đã nhận đủ hàng. Trường hợp có thiếu sót hoặc Hàng Hóa không phù hợp, Nhà Phân Phối phải thông báo ngay cho Nhà Cung Cấp tại thời điểm giao hàng. Mọi khiếu nại đối với Hàng Hóa sau thời điểm này sẽ không được giải quyết, trừ trường hợp quy định tại Điều 5.6 trong Hợp Đồng này.

- 5.6 Trong thời hạn 07 ngày kể từ ngày giao hàng, Nhà Phân Phối có quyền khiếu nại về chất lượng đối với Hàng Hóa mà không thể kiểm tra sự hư hỏng được ngay tại thời điểm giao hàng. Tuy nhiên, Nhà Cung Cấp không chịu trách nhiệm nào đối với Hàng Hóa bị hư hỏng do lỗi của Nhà Phân Phối, bên vận chuyển (như lỗi trong quá trình vận chuyển (nếu có), lưu kho, trưng bày, bảo quản, sử dụng...).
- 5.7 Kể từ thời điểm Nhà Cung Cấp hoàn tất giao hàng cho bên vận chuyển (bên vận chuyển có thể do Nhà Phân Phối cử đến hoặc do Nhà Cung Cấp liên hệ và đã được Nhà Phân Phối đồng ý), mọi rủi ro về Hàng Hóa sẽ được chuyển giao cho Nhà Phân Phối.
- 5.8 Quyền sở hữu Hàng Hóa được chuyển giao cho Nhà Phân Phối chỉ sau khi Hàng Hóa đã được thanh toán đầy đủ theo Hợp Đồng này.
- 5.9 Hàng Hóa do Nhà Phân Phối đã mua sẽ không được hoàn trả lại cho Nhà Cung Cấp để nhận lại tiền trong bất kỳ trường hợp nào.

ĐIỀU 6. GIÁ CẢ VÀ THANH TOÁN

- 6.1. Giá bán Sản Phẩm của Nhà Cung Cấp cho Nhà Phân Phối là giá được áp dụng theo bảng giá do Nhà Cung Cấp hoặc Công Ty CP Tập Đoàn Lộc Trời ban hành và đang có hiệu lực tại thời điểm xác nhận Đơn đặt hàng. Các bảng giá này và các thông báo chính sách phân phối được Nhà Cung Cấp ban hành và gửi cho Nhà Phân Phối là một phần không tách rời của Hợp Đồng này.
- 6.2. Giá bán Sản Phẩm thể hiện trên hóa đơn có thể được giảm trừ, tùy thuộc vào các chương trình khuyến mại do Nhà Cung Cấp hoặc Lộc Trời tổ chức và/hoặc chính sách phân phối do Nhà Cung Cấp ban hành tại từng thời điểm mà Nhà Phân Phối thuộc đối tượng được áp dụng.
- 6.3. Phương thức thanh toán:
- a. Nhà Phân Phối thanh toán cho Nhà Cung Cấp bằng hình thức chuyển khoản trong vòng 01 ngày làm việc kể ngày nhận được thông báo xác nhận đồng ý Đơn đặt hàng từ Nhà Cung Cấp, phí chuyển khoản do Nhà Phân Phối chịu. Trường hợp Nhà Phân Phối không thanh toán đúng hạn hoặc thanh toán không đầy đủ thì mặc nhiên Đơn đặt hàng sẽ bị hủy bỏ.
Nhà Cung Cấp sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ thiệt hại, tổn thất hay bồi thường nào của Nhà Phân Phối (dù trực tiếp hay gián tiếp) từ việc Nhà Phân Phối vi phạm nghĩa vụ thanh toán theo Hợp Đồng này.
 - b. Nhà Phân Phối có thể thanh toán cho Nhà Cung Cấp theo phương thức cân trừ công nợ giữa Nhà Phân Phối và Nhà Cung Cấp theo thỏa thuận của Hai Bên.
- 6.4. Trường hợp được Nhà Cung Cấp chấp thuận trước bằng văn bản thì Nhà Phân Phối có thể thanh toán theo phương thức bảo lãnh từ Ngân Hàng. Thời hạn thanh toán sẽ theo thỏa thuận của Hai Bên tại từng thời điểm.
- 6.5. Trong mọi trường hợp, tổng số tiền nợ mua hàng của Nhà Phân Phối không được vượt quá hạn mức bảo lãnh của Ngân Hàng cho Nhà Phân Phối đối với Nhà Cung Cấp hoặc không vượt quá hạn mức trần nợ mà Nhà Cung Cấp ấn định (nếu công nợ được bảo đảm bằng hình thức khác với bảo lãnh ngân hàng) cho Nhà Phân Phối.
- 6.6. Trong trường hợp Nhà Cung Cấp có áp dụng chiết khấu doanh số tích lũy được tính trên doanh số trước chiết khấu trừ trong giá và trước VAT thì Nhà Cung Cấp sẽ giữ lại và nộp họ

phần thuế TNCN đối với Cá nhân/HKD trên giá trị chiết khấu đó theo quy định của Nhà nước.

ĐIỀU 7. NGHĨA VỤ CỦA NHÀ PHÂN PHỐI

- 7.1. Nhà Phân Phối phải nỗ lực hết sức nhằm thúc đẩy và tiếp thị các Sản Phẩm, bán các Sản Phẩm, mở rộng thị trường cho các Sản Phẩm trong Khu Vực và phản hồi các yêu cầu liên quan tới các Sản Phẩm cho Nhà Cung Cấp.
- 7.2. Không giới hạn quy định tại Điều 7.1 Hợp Đồng này, Nhà Phân Phối phải:
- a. Bán các Sản Phẩm dưới các Nhãn Hiệu và đảm bảo bất kỳ thông báo, Nhãn Hiệu nào liên quan tới Quyền Sở Hữu Trí Tuệ hiển thị trên các Sản Phẩm hoặc bao bì của các Sản Phẩm hoặc trên các tài liệu liên quan tới các Sản Phẩm không bị che khuất, sửa đổi hoặc xóa bỏ;
 - b. Thông báo kịp thời cho Nhà Cung Cấp bất kỳ trường hợp nào mà Nhà Phân Phối nghi ngờ có sự vi phạm về Nhãn Hiệu, Quyền Sở Hữu Trí Tuệ đối với các Sản Phẩm;
 - c. Chủ động và/hoặc phối hợp với nhân viên bán hàng, quản lý, giám sát Khu Vực của Nhà Cung Cấp để thúc đẩy mối quan hệ với khách hàng để mở rộng độ phủ và thị phần của Sản Phẩm trên địa bàn Khu Vực;
 - d. Bán Sản Phẩm đúng trong phạm vi Khu Vực;
 - e. Duy trì lượng hàng tồn kho phù hợp nhằm đáp ứng nhu cầu dự kiến của khách hàng;
 - f. Bảo quản, lưu giữ Hàng Hóa trong điều kiện phù hợp và bảo đảm an ninh cần thiết cho Hàng Hóa;
 - g. Cho phép nhân viên do Nhà Cung Cấp chỉ định vào kho Nhà Phân Phối bất kể thời điểm nào trong giờ làm việc để kiểm tra kho và sản phẩm tồn trong kho. Trường hợp có sai lệch tồn kho, Nhà Phân Phối phải thông báo với nhân viên của Nhà Cung Cấp trước khi tiến hành kiểm kho. Mọi trường hợp chênh lệch số liệu được thông báo, giải trình sau thời điểm kiểm kho đều ghi nhận là Nhà Phân Phối vi phạm quy định này và tùy theo mức độ có thể bị phạt vi phạm theo chính sách của Nhà Cung Cấp;
 - h. Kiểm soát hàng xuất ra thị trường theo nguyên tắc hàng nhập trước xuất trước, hàng nhập sau xuất sau (hàng có hạn sử dụng ngắn xuất trước, hàng có hạn sử dụng dài xuất sau); chỉ cung cấp cho khách hàng các Sản Phẩm đang trong tình trạng tốt;
 - i. Tuân thủ các nghĩa vụ khác theo quy định tại Hợp Đồng và quy định pháp luật Việt Nam.
- 7.3. Nhà Phân Phối phải nộp cho Nhà Cung Cấp báo cáo về doanh số và các ghi chép về việc bán các Sản Phẩm của Nhà Cung Cấp cung cấp cho Nhà Phân Phối bằng văn bản hoặc bằng các hình thức, phương thức được yêu cầu bởi Nhà Cung Cấp tại từng thời điểm.
- 7.4. Nhà Phân Phối phải làm rõ trong toàn bộ các giao dịch với khách hàng của mình và các khách hàng tiềm năng rằng Nhà Phân Phối chỉ là nhà phân phối cho các Sản Phẩm chứ không phải là đại diện của Nhà Cung Cấp.

ĐIỀU 8. NGHĨA VỤ CỦA NHÀ CUNG CẤP

- 8.1. Nhà Cung Cấp chịu trách nhiệm về tính pháp lý và chất lượng của Sản Phẩm.
- 8.2. Nhà Cung Cấp có trách nhiệm giải quyết khiếu nại theo Hợp Đồng này và đối các Hàng Hóa bị hư hỏng mà không phải lỗi của Nhà Phân Phối hay khách hàng của Nhà Phân Phối. Các khiếu nại và hướng xử lý các tổn thất của Nhà Phân Phối liên quan đến hàng hư hỏng sẽ được thỏa thuận và thống nhất giữa Nhà Cung Cấp và Nhà Phân Phối cho từng trường hợp cụ thể.
- 8.3. Nhà Cung Cấp có trách nhiệm cung cấp đầy đủ hóa đơn giá trị gia tăng và thực hiện giao hàng theo Đơn đặt hàng đã được xác nhận.
- 8.4. Nhà Cung Cấp có trách nhiệm thanh toán đầy đủ và đúng hạn hoặc cản trừ/khấu trừ các khoản chiết khấu, thưởng cũng như thực hiện các hỗ trợ khác cho Nhà Phân Phối theo chính sách phân phối do Nhà Cung Cấp thông báo tại từng thời điểm.
- 8.5. Nhà Cung Cấp sẽ cung cấp miễn phí các tài liệu hay ấn phẩm, vật phẩm quảng cáo Sản Phẩm cho Nhà Phân Phối mà Nhà Cung Cấp thấy thích hợp để thực hiện quảng bá và phân phối Sản Phẩm trong Khu Vực.

ĐIỀU 9. CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG

- 9.1. Hợp Đồng bị chấm dứt trong các trường hợp sau đây:
 - a. Hết thời hạn của Hợp Đồng mà không được Các Bên gia hạn;
 - b. Các Bên thỏa thuận chấm dứt Hợp Đồng trước thời hạn;
 - c. Nhà Cung Cấp hoặc Nhà Phân Phối thực hiện quyền đơn phương chấm dứt Hợp Đồng theo các quy định của Hợp Đồng này.
 - d. Trường hợp khác theo quy định của pháp luật Việt Nam.
- 9.2. Không ảnh hưởng tới bất kỳ quyền nào khác theo Hợp Đồng này, Nhà Cung Cấp có quyền chấm dứt Hợp Đồng này ngay lập tức mà không phải chịu trách nhiệm gì đối với Nhà Phân Phối bằng việc gửi thông báo cho Nhà Phân Phối tại bất kỳ thời điểm nào nếu:
 - a. Nhà Phân Phối chậm thanh toán quá 30 ngày kể từ ngày đến hạn đối với các khoản tiền phải trả cho Nhà Cung Cấp theo Hợp Đồng này;
 - b. Nhà Phân Phối mất khả năng thanh toán theo nhận định của Nhà Cung Cấp;
 - c. Nhà Phân Phối không đạt được chỉ tiêu doanh số định mức đặt hàng tối thiểu hàng tháng trong liên tiếp 03 tháng trở lên;
 - d. Nhà Phân Phối vi phạm Quyền Sở Hữu Trí Tuệ hoặc Nhãn Hiệu của Công Ty CP Tập Đoàn Lộc Trời theo Hợp Đồng này;
 - e. Nhà Phân Phối vi phạm nghiêm trọng các điều khoản của Hợp Đồng này; hoặc
 - f. Nhà Phân Phối vi phạm bất kỳ điều khoản nào của Hợp Đồng này mà việc vi phạm đó có thể khắc phục được, và Nhà Phân Phối không khắc phục được vi phạm đó trong vòng 14 ngày kể từ ngày nhận được thông báo yêu cầu khắc phục của Nhà Cung Cấp.
- 9.3. Nhà Phân Phối có quyền đơn phương chấm dứt Hợp Đồng này bằng việc gửi thông báo bằng văn bản cho Nhà Cung Cấp nếu Nhà Cung Cấp vi phạm nghiêm trọng các điều khoản của Hợp Đồng này mà không thể khắc phục trong vòng 14 ngày kể từ ngày nhận được thông báo yêu cầu khắc phục của Nhà Phân Phối.

9.4. Khi Hợp Đồng này bị chấm dứt vì bất kỳ lý do nào:

- a. Nhà Phân Phối không được tiếp tục bán các Sản Phẩm, trừ khi được chấp thuận trước bằng văn bản của Nhà Cung Cấp;
- b. Nhà Cung Cấp sẽ có quyền (nhưng không phải nghĩa vụ) mua lại từ Nhà Phân Phối toàn bộ hoặc một phần bất kỳ hàng tồn kho nào của các Sản Phẩm được lưu trữ bởi Nhà Phân Phối với giá bằng với giá hóa đơn xuất bởi Nhà Cung Cấp cho Nhà Phân Phối;
- c. Nhà Phân Phối phải ngay lập tức chấm dứt việc sử dụng, khai thác Nhãn Hiệu, Quyền Sở Hữu Trí Tuệ dưới bất kỳ hình thức nào tại thời điểm chấm dứt Hợp Đồng, trừ trường hợp Các Bên có thỏa thuận khác bằng văn bản;
- d. Bất kỳ và toàn bộ các khoản tiền phải trả bởi Nhà Phân Phối cho Nhà Cung Cấp (bao gồm cả bất kỳ khoản hoàn tiền hoặc hoàn trả nào khác cho Nhà Cung Cấp theo quy định của Hợp Đồng này) sẽ ngay lập tức trở nên đến hạn và phải thanh toán.

ĐIỀU 10. HIỆU LỰC VÀ GIA HẠN HỢP ĐỒNG

- 10.1. Hợp Đồng này có thời hạn 01 năm kể từ Ngày Hiệu Lực.
- 10.2. Trường hợp Các Bên có nhu cầu gia hạn Hợp Đồng, trong thời hạn 30 ngày trước ngày kết thúc thời hạn được nêu tại Điều 10.1 của Hợp Đồng, Các Bên phải tiến hành bàn bạc và thảo luận để ký kết Phụ lục Hợp Đồng. Trường hợp Các Bên không đạt được thỏa thuận gia hạn trong thời hạn nêu trên, Hợp Đồng được chấm dứt vào ngày hết hạn.
- 10.3. Các Bên có trách nhiệm hợp tác và lập biên bản thanh lý để xác định quyền, nghĩa vụ của mỗi Bên khi chấm dứt Hợp Đồng.

ĐIỀU 11. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- 11.1. Hợp Đồng, Phụ Lục Hợp Đồng bằng hình thức bản in, bản fax đều có giá trị pháp lý như nhau. Trường hợp có sự khác nhau giữa các hình thức trên thì bản in đã được Hai Bên ký kết trực tiếp được ưu tiên áp dụng.
- 11.2. Trong quá trình thực hiện Hợp Đồng, nếu có phát sinh tranh chấp, Hai Bên sẽ cùng nhau thương lượng để giải quyết. Trường hợp không thương lượng được thì một trong Các Bên có quyền yêu cầu tòa án nơi đặt trụ sở chính của Nguyên Đơn (người khởi kiện) giải quyết hoặc tòa án do Nhà Cung Cấp lựa chọn phù hợp theo quy định pháp luật. Trong thời gian chờ bản án hay quyết định có hiệu lực của Tòa án, Các Bên vẫn phải thực hiện đúng các điều khoản đã cam kết trong Hợp Đồng.
- 11.3. Hợp Đồng này được lập thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau, mỗi Bên giữ 02 bản để thực hiện.
- 11.4. Hợp Đồng này có hiệu lực kể từ Ngày Hiệu Lực./.

Mỗi Bên đã đọc kỹ, hiểu rõ và đồng ý, tự nguyện ký tên vào Hợp Đồng này.



NHÀ CUNG CẤP

TRẦN VĂN NHÂN



NHÀ PHÂN PHỐI

NGUYỄN TRỌNG AM

PHỤ LỤC 1 – DOANH SỐ MỤC TIÊU HÀNG QUÝ/ NĂM
[Lập Bảng Doanh số mục tiêu]

1. Chỉ tiêu doanh số mục tiêu¹:

Tháng	Doanh số mục tiêu (VND)	Ghi chú
10	300.000.000	
11	400.000.000	
12	500.000.000	
Tổng Cộng Quý IV	1.200.000.000	

2. Hình thức chi trả, quyết toán cho Nhà Phân Phối:

- Chiết khấu doanh số tích lũy tháng sẽ được quyết toán trước ngày 20 hàng tháng của tháng sau (cần trừ vào hóa đơn bán hàng tiếp theo).
- Chiết khấu doanh số tích lũy quý sẽ được quyết toán trước ngày 20 của các tháng 4, 7, 10 và trước ngày 27/12/2023 (cần trừ vào hóa đơn bán hàng tiếp theo).
- Trong quý có tháng đạt dưới 100% chỉ tiêu doanh số của tháng thì sẽ không được thưởng chiết khấu quý.

NHÀ CUNG CẤP


TRẦN VĂN NHÂN

NHÀ PHÂN PHỐI


NGUYỄN TRỌNG AM

¹ Đơn vị lưu ý căn cứ theo quy định của Điều 4.1 thì Doanh số mục tiêu của các Quý được quy định chung trong Phụ lục 1 mà không tác riêng thành nhiều Phụ lục